

WikiVDA

Gabriella Vernetto

L'étude de la civilisation valdôtaine se relance grâce à la création d'une encyclopédie hypertexte et hypermédia en ligne

Comment aiguïser l'intérêt des jeunes pour le territoire sur lequel ils vivent et les motiver à découvrir la culture et l'histoire de leur région ? Comment les amener à se construire des compétences et à amorcer une réflexion dans ce sens à l'aide d'outils innovants ? Tel est le défi que le comité de réflexion pour l'organisation des *Journées de la civilisation valdôtaine* a dû relever.

UNE MÉTHODOLOGIE ACTIVE

En 2007, l'Assessorat de l'éducation et de la culture de la Vallée d'Aoste a lancé un projet qui visait la promotion de la connaissance du territoire valdôtain et de sa culture dans une perspective d'ouverture sur un monde de plus en plus globalisé. L'étude de la *civilisation valdôtaine*, prévue par les programmes officiels, nécessitait une relance sur le plan didactique. Il s'agissait d'offrir aux enseignants des indications méthodologiques et des outils et aux élèves l'occasion de découvrir leur territoire ailleurs que dans de vieux manuels poussiéreux, de manière active et créative à l'aide d'activités variées adaptées à l'âge et aux intérêts des participants.

Pour les adolescents du secondaire supérieur il a paru tout à fait naturel d'envisager des initiatives liées à l'usage des technologies. Dans le document concernant les *Chiffres clés des technologies de l'information et de la communication à l'école en Europe*¹, publié par le réseau

Eurydice, il apparaît que les jeunes utilisent les technologies en contexte scolaire pour rédiger un texte et rechercher des informations. Il en est de même, mais en moindre mesure, pour l'utilisation des TIC à la maison où la dimension ludique et sociale prend le dessus. Ils sont connectés à Internet tous les jours et savent l'utiliser pour communiquer (messagerie électronique), pour chercher de l'information, pour télécharger et/ou écouter de la musique et des émissions radio (podcast), pour voir et échanger des vidéos (Youtube). Ils sont sur plusieurs réseaux sociaux (Messenger, Facebook, Myspace, ...). Ils ont grandi avec les technologies numériques (ordinateur, téléphone mobile, baladeur numérique) et les ont parfaitement intégrées dans leur style de vie et dans leur façon de communiquer. Bref, nos jeunes sont des *digiborigènes*, le néologisme qui traduit le terme anglais *digital natives*, c'est-à-dire des *natifs de l'ère numérique* ou encore *de la génération numérique*.

Un autre défi est alors apparu : les technologies ne sont pas éducatives en elles-mêmes. Il ne suffit pas d'échanger à longueur de journée des photos, des slogans qui sont souvent le fruit d'un copier/coller compulsif, de partager des réactions passagères et non argumentées dans les réseaux sociaux où il suffit de cliquer pour manifester son opinion (l'option *j'aime*, les groupes pour ou contre quelqu'un ou quelque chose) ou de jouer à des jeux en ligne pour apprendre, pour acquérir des compétences.

Il s'agissait en quelques mots de trouver une activité qui permette aux jeunes de découvrir leur territoire à travers des méthodologies actives qui les impliquent en première personne et qui les aident, en même temps, à acquérir des compétences pour participer de manière productive et intelligente à la moderne société de l'information (*information literacy*²).

Qu'est-ce qu'un wiki ?

Né dans les années 90, le wiki est un site web que les visiteurs, directement ou après inscription, peuvent contribuer à mettre à jour et à modifier. Ces interventions ne peuvent concerner que le contenu des pages, le graphisme et les aspects techniques étant du ressort des administrateurs.

Les liens hypertextes sont au cœur du wiki, car ils permettent de surfer d'une définition à l'autre, d'une information à l'autre et de créer facilement et rapidement de nouvelles pages.

Le mot wiki signifie rapide et vient de l'hawaïen, via le nom des navettes de l'aéroport d'Honolulu, les wiki-wiki-bus. Ward Cunningham, le créateur du premier site de ce genre, l'a emprunté à cette langue parce qu'il évoque le principe fondateur du wiki : la rapidité de la connexion. Certains considèrent aussi le mot wiki comme l'acronyme de What I know is (Voici ce que je sais). Le wiki le plus connu et le plus visité est Wikipédia, l'encyclopédie libre en ligne, en plusieurs langues.

RÉCIT D'UNE EXPÉRIENCE

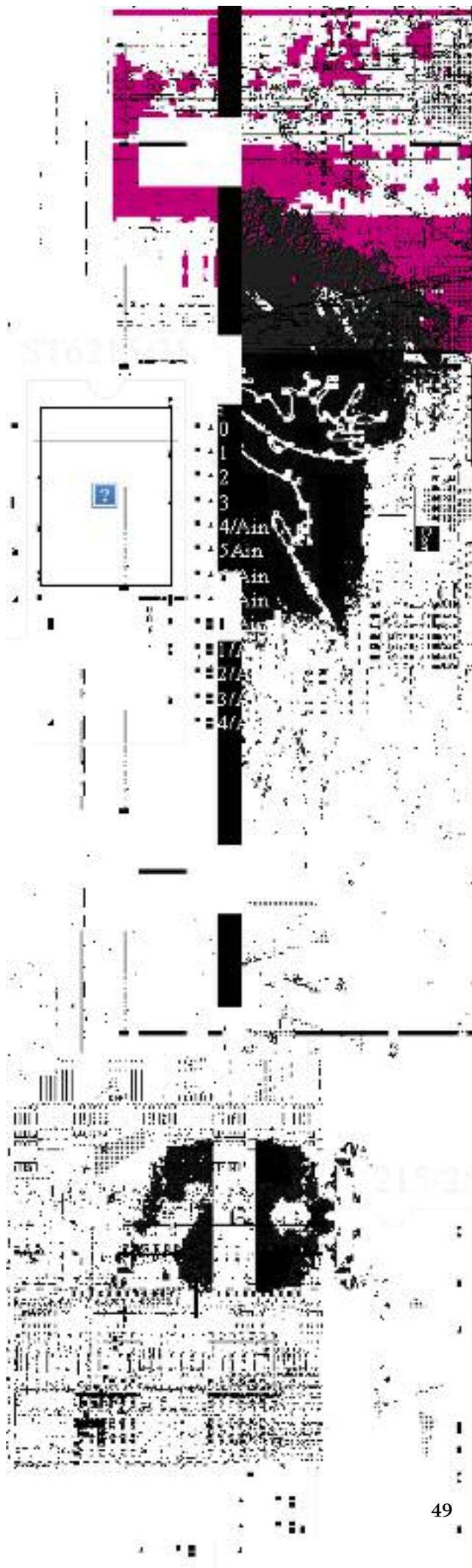
Les membres du comité de réflexion pour l'organisation des *Journées de la civilisation valdôtaine* avaient pensé à un stage résidentiel pour la réalisation d'un wiki : une encyclopédie hypertexte et hypermédia en ligne sur la Vallée d'Aoste, qui servirait de référence pour l'étude de la civilisation. Réalisée par les élèves, elle s'adapterait au niveau scolaire et permettrait d'intégrer l'étude du territoire et l'apprentissage de la langue française. Au cours de deux journées de travail, des jeunes provenant de différentes écoles secondaires du second degré de la région, choisis parmi les meilleurs en langue française, ont expérimenté cet outil. Au cours du premier stage, à Pontboset, en 2009, il a été question de mettre les bases de WikiVDA et d'élaborer les premiers articles sur le plurilinguisme et la sauvegarde des langues minoritaires. Une équipe d'experts composée d'historiens, d'enseignants de français et d'informaticiens était à leur disposition en cas de doute ou de problème. Le deuxième stage, à Arpy, en 2010, a permis d'améliorer la méthodologie de travail et d'enrichir le wiki de nouveaux articles concernant le patrimoine immatériel et la découverte du territoire. D'autres articles rédigés au cours de l'année scolaire étaient venus enrichir ce premier corpus.

Le déroulement des séances a été grosso modo le même au cours des deux stages. Les élèves ont été partagés en groupes de travail mixtes. Après une première phase de présentation de WikiVDA et des tâches à accomplir, de choix des sujets sur lesquels chaque groupe allait se pencher, le véritable travail de recherche des informations a commencé. Chaque membre du groupe avait à sa disposition des ressources différentes, sur des supports variés (livres, revues, Internet), mais aussi des experts à qui il pouvait faire recours, à tout moment, en cas de doute ou de difficulté. Après la mise en commun des informations repérées, des sous-groupes de rédaction se sont chargés d'élaborer les articles du wiki. Une fois le travail de rédaction terminé, le texte était soumis à la validation au point de vue des contenus et de la langue : l'article était affiché à l'aide du vidéoprojecteur et les modifications proposées faisaient l'objet d'un dialogue entre élèves et experts. Ce n'était qu'après validation que le texte pouvait être mis en ligne, à l'aide éventuellement des informaticiens.

QUELQUES CONSTATS

Cette expérience a permis de mettre en lumière un certain nombre d'aspects intéressants quant à l'utilisation du wiki dans un projet pédagogique.

Les technologies - Du point de vue de l'usage des technologies, les wikis se caractérisent par une simplicité d'utilisation. Ils ne demandent aucune instal-



lation de logiciel et ils sont disponibles partout depuis n'importe quel ordinateur : les élèves ont pu travailler à plusieurs, en même temps, sur le même wiki. Les compétences nécessaires sont basiques : il suffit de savoir utiliser un logiciel de traitement de texte pour créer et modifier une page ; les procédures pour établir des hyperliens ou téléverser des images sont simples. En outre, toutes les informations peuvent être modifiées ou supprimées par les participants à tout moment ; uniquement les textes édités, ceux qui créent du contenu pouvant être consulté en ligne par les visiteurs, laissent vraiment des traces.

L'aspect pédagogique - Si l'on se situe sur le plan pédagogique, cette expérience se caractérise par une approche qui privilégie un travail actif des élèves : en effet, la construction du savoir et la réalisation de la tâche se font à travers un dialogue constant entre pairs et avec les adultes experts. Les jeunes acquièrent ainsi des compétences interdisciplinaires telles que la capacité à décoder et à analyser une information dans le but d'en vérifier l'exactitude ou la présentation orale en public des résultats d'une recherche. L'approche interdisciplinaire de la tâche a permis aux élèves d'acquérir des compétences en langue mais aussi en DNL (disciplines non linguistiques) comme l'histoire, la littérature, la linguistique ainsi qu'en informatique.

La langue - Quant à l'apprentissage de la langue, la réalisation du wiki se situe dans le cadre d'une approche actionnelle, qui considère l'élève comme un acteur social accomplissant des tâches, à l'intérieur d'un projet pédagogique. Le travail de rédaction n'est pas une fin en soi, n'est pas un travail scolaire en plus. Chaque article de wiki, même le plus simple, participe à la construction d'un ensemble plus vaste, l'encyclopédie en ligne, et devient le maillon d'un discours complexe qui se tisse continuellement grâce aux hyperliens. Il a comme destinataire final privilégié le monde scolaire, mais aussi le grand public surfant sur Internet. La clarté du discours et la correction de la langue sont alors des éléments incontournables pour l'efficacité de la communication. L'ancrage des contenus spécifiquement liés à la réalité locale dans un contexte plus large, par la référence aux documents européens (Conseil de l'Europe, Union européenne), voire internationaux (UNESCO), situe cette expérience dans une perspective d'ouverture au monde qui caractérise le projet pédagogique des *Journées de la civilisation* dans son ensemble.

Le web - Au-delà des contenus thématiques, les jeunes ayant participé à cette initiative ont pu se confronter à certaines problématiques concernant le web. S'ils sont, en effet, à leur aise quand il s'agit de communiquer, d'interagir, de trouver des informations, ils ne sont pas pour autant conscients des limites de cet outil. Au cours

des deux journées de travail, il a été question de certaines de ces problématiques, qui finalement ne concernent pas que les ressources sur Internet, à savoir la qualité et la fiabilité des informations, le respect du droit d'auteur, la citation des sources, la pertinence et la cohérence des textes que l'on publie. La création de contenus sur le web est gratuite et quasi-instantanée : à partir du moment où l'on a un accès Internet, on peut publier un texte en quelques minutes dans un forum, un blogue, un wiki, un réseau social. Toutefois, pour publier une information pertinente, il faut du temps. Les technologies donnent l'illusion de la facilité et de la rapidité de la communication quand, en réalité, cette dernière demande un processus assez long de maturation et de confrontation pour qu'elle ait du sens. La rédaction collective, la présentation du travail accompli, la confrontation avec les experts et la réécriture des passages suite aux remarques formulées ont permis aux élèves impliqués d'expérimenter concrètement cet aspect.

En plus des constats précédents et en guise de conclusion, c'est surtout l'engagement et l'enthousiasme des jeunes qui ont participé aux deux séminaires résidentiels, c'est le regard de fierté qui accompagnait la mise en ligne des textes et des images, c'est l'envie de raconter, de montrer aux autres ce qu'ils avaient fait qui nous permettent de dire que WikiVDA a tenu son pari.

Notes

¹ Eurydice, *Chiffres clés des technologies de l'information et de la communication à l'école en Europe*, 2004, http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/key_data_series/048FR.pdf (page consultée le 23 septembre 2010).

² La traduction française *culture de l'information* fait encore débat dans le domaine francophone. Olivier Le Deuff, *La culture de l'information : Quelles « littératies » pour quelles conceptions de l'information ?*, ASIC, 2008, en ligne http://archivesic.ccsd.cnrs.fr/sic_00286184/en/ (page consultée le 23 septembre 2010).

Gabriella Vernetto - Chargée de mission pédagogique pour l'éducation bi-plurilingue et la dimension européenne de l'éducation auprès de l'Assessorat de l'éducation et de la culture de la Région autonome de la Vallée d'Aoste.